

RAIVA AJA

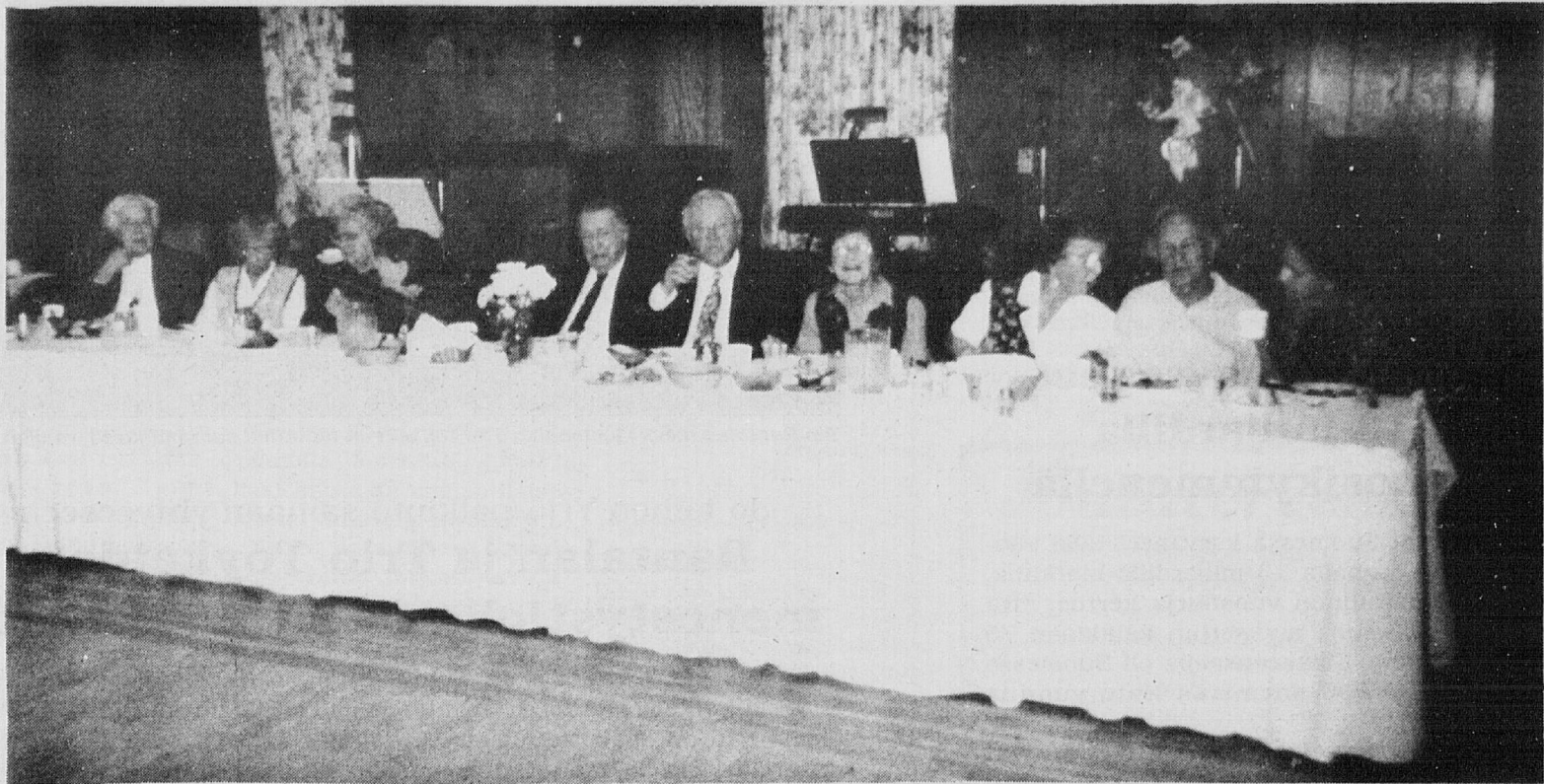
(THE PIONEER)

Keskiviikkona, marrask. 13 - Wed. Nov. 13, 1996

FINNISH AMERICAN WEEKLY

92. vuosikerta Vol. XCII No. 45

50 cents



Finnish-American Club of Saima celebrates 50 years

FITCHBURG, MA - The Finnish-American Club of Saima Inc. celebrated its 50th anniversary Sunday at Saima Park with a dinner and program. Shown above is the head table at the celebration. Seated at the table were club presidents, present and past, and members who hold 50 years of continuous club membership. From left: Miriam Lehto, Laila Pera, Onerva Lovejoy,

Aili Anderson, Walfrid Makela, Armas Kaukoranta, Toini Laakso, Eira Perko, John Perko and Aune Miner Karkkainen.

Makela, the club's current president, has served in that office since 1980. Kaukoranta was president 1972-76. Aune Miner Karkkainen was the club's second president, 1947-48.

For more on the celebration, turn to page 5. PHOTO: Paul Otonen

Silja-konserni yltää nollatulokseen ensi vuonna

Tappioissa sinnitellyt Silja-konserni pääsee ensi vuonna nollatulokseen tai tuottaa jopa voittoa. Toimitusjohtaja Jukka Suomisen mukaan Itämeren-liikenne nousee jo tänä vuonna voitolliseksi, mutta koko konsernin tulos jää vielä tappiolle.

Silja-konsernin tulosta heikentää odotettuakin murheellisempi Englannin kanaalin liikenne, jonka parannuslääkkeet tepisivät vasta ensi keväänä.

Marraskuun alkupäivinä julkistetun tulostiedotteen mukaan Silja-konsernin tulos rahoituserien jälkeen oli tammi-syyskuussa enää 32 miljoonaa markkaa tappiolla. Suomisen mukaan Itämeren liikenteen heinä-syyskuu oli kaikkien aikojen paras. Matkustajatulot ovat pysyneet suunnilleen samalla tasolla kuin viime vuonna, vaikka lyhyiden Tallinnan-matkojen osuus kasvoi reilusti.

Laivamatkustajien kokonaismäärä kasvoi Suomen meriliikenteessä viisi prosenttia vuoden ensimmäisen yhdeksän kuukauden aikana.

Suomi Euroopan neuvoston puheenjohtajaksi

Suomen ulkoministeri Tarja Halonen (sd) on Strasbourgissa ottanut vastaan Euroopan neuvoston ministerikomitean puheenjohtajuuden. Suomi toimii nyt ensimmäisen kerran EN:n puheenjohtajana liittyttyään viimeisenä länsimaana järjestöön vuonna 1989.

Linjapuheessaan Halonen korosti EN:n roolia demokraattisen turvallisuuden edistäjänä. Hän peräänkuulutti ihmisoikeuskomissarin viran perustamista ja kertoi Suomen järjestävän puoli vuotta kestävä puheenjohtajakauden aikana työllisyyttä ja sukupuolten välistä tasa-arvoa käsittelevät seminaarit.

(Suomi-Seura)

Amnesty vastustaa asevientä Turkkiin

Ihmisoikeusjärjestö Amnesty Internationalin Suomen osasto kehottaa valtioneuvostoa olemaan myöntämättä Sisu defencelle lupaa viedä telakuorma-autoja Turkkiin. Amnesty ei sinänsä vastusta asevientä. Se vaatii aseviennin lopettamista vain semmoisissa tapauksissa, joissa sillä on suoria todisteita välineistön käytämisestä ihmisoikeusloukkauksiin.

Kehotus viennin epäämiseksi perustuu Amnestyn tutkijoiden keräämiin tietoihin siitä, miten vastaavia muissa maissa valmistettuja vaunuja on käytetty Kaakkois-Turkissa esimerkiksi ihmisten sieppaamiseen.

(Demari)

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

pages 4-10

- Finn Spark's Christmas Bazaar coming up in Washington, D. C.
- Heritage Weekend on Cape Cod dedicates new monument

- Walter O. Nisula remembers Matthew A. Hannel

Suomen uutisia

Suomen uutisia

Norrback jo
nestoriministeri

Suomen Eurooppa-ministeri, Rkp:n puheenjohtaja **Ole Norrback** nousi marraskuun alussa Suomen ministeritilastossa 10. sijalle. Marraskuun 2. päivään mennessä hän oli ehtinyt olla ministerinä jo 3 475 päivää yhtäjaksoisesti.

Hän aloitti **Harri Holkerin** (kok) hallituksessa puolustus- ja kalastusministerinä ja jatkoi opetusministerinä **Christoffer Taxellin** (r) erottua hallituksesta. **Esko Ahon** hallituksessa Norrback oli liikenneministeri ja nyt siis Eurooppa-ministeri.

Opetusministeri **Olli-Pekka Heinosa** (kok) on myös syytä juhliin: viikko sitten hänellä tuli täyteen 1 000 päivää ministerinä. Heinonen on istunut hallituksessa kokoomuksen nykyministereistä pisimpään. (HS)

Eläkemenot kasvaneet
liki 13 miljardilla
tällä vuosikymmenellä

Eläkemenot ovat Suomessa kasvaneet tällä vuosikymmenellä jo vajaalla 13 miljardilla markalla. Kelan tuore tilastollinen vuosikirja kertoo, että viime vuonna eläkkeitä maksettiin kaikkiaan 75 miljardia markkaa. Eläkkeensaajia oli Suomessa viime vuonna 60 000 enemmän kuin vuonna 1990.

Vaikka julkisen terveydenhuollon menot ovat kasvaneet vuosikymmenien ajan, saatiin kasvu lamavuosina taittumaan. Vuonna 1994 terveydenhuoltoon käytettiin jukisia varoja 31.7 miljardia markkaa eli vajaat seitsemän miljardia vähemmän kuin menojen huippuvuonna 1991.

Työttömille maksettiin viime vuonna päivärahaa ja työmarkkinatukea noin 19.8 miljardia markkaa. Viime vuoden lopussa kaikkiaan 174 000:sta työmarkkinatukea saaneesta työttömästä oli viidennes saanut ansiosidonnaista päivärahaa enimmäisajan eli 500 päivää. (STT)



Iiro Rantalan (kesk.) luotsaama Trio Töykeät on nauttinut suosiota jazzin rajojen yll.

Jo toinen Yrjö-palkinto samaan yhtyeeseen
Rantalan ja Trio Töykeiden
menestystielle taas tunnustusta

Pianisti **Iiro Rantala** on saanut Suomen Jazzliiton vuoden 1996 Yrjö-palkinnon. Rantala on nuoren polven jazzin kärkinimiä. Mainetta hän on saavuttanut ennen kaikkea Trio Töykeiden pianistina. Suurelle yleisölle hän on tuttu monista televisioesityksistään.

Kulttuuriministeri **Claes Andersson** (vas.) luovutti arvostetun tunnustuksen Rantalalle äskettäisen Valtakunnallisten Jazzpäivien avajaiskonsertissa Helsingissä.

Rantala ja Trio Töykeät herättivät suurta huomiota heti yhtyeen ensimmäisessä konsertissa Espoon April Jazzissa vuonna 1988. Muutamaa kuukautta myöhemmin Trio Töykeät voitti kansainvälisen jazzyhtyekilpailun Belgiassa. Sen jälkeen yhtye onkin menestyksellisesti konsertoinut eri puolilla maailmaa aina Meksikosta Kanadaan ja Yhdysvalloista Kiinaan sekä Uuteen Seelantiin.

Viime vuosina Trio Töykeät on nauttinut jazzyhtyeeksi hämmästyttävän laajaa suosiota. Äänilevymyynnin historiaa tehtiin, kun albumi Jazzlantis nousi TOP 30-listalle.

Rantala on jo aiemmin kerännyt koko joukon tunnustuksia ja palkintoja. Yrjö-palkinnon sai kuitenkin yhtyeen jäsenistä ensimmäisenä viime vuonna basisti **Eerik Siikasaari**. Trion kolmantena jäsenenä soittaa rumpali **Rami Eskelinen**. (Demari)

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(UPS 454-580)

Periodicals postage paid in Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P. O. Box 300, Fitchburg MA 01420-0600.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

TELEPHONE (508) 343-3822
FAX 508-343-8147

Subscription rates:
USA: 12 mo. - \$23.00; 6 mo. - \$15.00; 3 mo. - \$11.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge that part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within one week of Publication. Credit is made only for the first insertion.

Muistithan
uus
tilauksesi?

Exchange rate

November 7, 1996
1 Finnish mark = US \$.2201
1 US \$ = 4.5442 FIM
Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Lahjoituksia
Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1996: \$10,501.84

Aino M. Asialan muistolle
Arvo & Hely Rantala, Fitchburg, MA \$5.00

Aune M. Kontion muistolle
puoliso Usko ja tyttäret Faith Lakso ja
Sallyann Lindberg sekä poika Peter Kontio . . . \$100.00

Aune Kontion muistolle
Ellen & Weikko Hill, Fitchburg, MA \$5.00

Kittos lahjoittajille!

Nimipäivät



Marraskuun 13 p., Ano,
Kristian
Marraskuun 14 p., Iiris
Marraskuun 15 p., Janika,
Janita, Janina
Marraskuun 16 p., Aarne,
Aarno, Aarni
Marraskuun 17 p., Eino,
Einari
Marraskuun 18 p., Tenho,
Jousia
Marraskuun 19 p., Liisa,
Eliisa, Elisa, Elisabet, Liisi
Marraskuun 20 p., Jalmari,
Jari
Marraskuun 21 p., Hilma
Marraskuun 22 p., Silja, Selja
Marraskuun 23 p., Ismo
Marraskuun 24 p., Lempi,
Lemmikki, Sivi
Marraskuun 25 p., Katri, Kati
Kaisa, Kaija, Katja, Kaarina,
Katarina, Kaisu, Riina
Marraskuun 26 p., Sisko

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui marraskuun 5 pvä klo 2 iltapäivällä Elm St. Lähetyskirkon seurakuntasaliin, 264 Elm Street.

Puheenjohtaja Anton Nopanen avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Laulettiin "America" ja "Maamme" laulut Onerva Lovejoyn säestäessä.

Sen jälkeen sihteeri Irene Vilakari luki edellisen kokouksen pöytäkirjan, mikä hyväksyttiin.

Vieraina joukossamme olivat Aili Heikkinen ja Lauri Sipilä. Heidät lausuttiin tervetulleiksi.

Rahalahjoituksia kerholle tekivät Anton Nopanen vaimonsa Ethelin muistolle \$10.00 ja Mildred Heino isänsä ja äitinsä muistolle \$20.00.

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Irja Alitalo, Miriam Orava, Taimi Olkkola, Anton Nopanen, Einar Heino, Laina Lindsley, Helen Heimo, Aili Kamila, Anna Laasanen, Anna Niemi, Helvi Fiskaali ja Barbara

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Elm St.
Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaisin klo 9:30 aamulla. Pastori John Buczynski saarnaa. Pikkulapsille on järjestetty hoito jumalanpalveluksen ajaksi.

Kellokuoro kokoontuu maanantai-iltoina klo 7:00.

Kirkkokuoro harjoittelee tiistai-iltoina klo 6:45.

Hartaustilaisuus keskiviikkoina klo 2:00 iltapäivällä.

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄ UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamuuna asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Kiitosjuhla marraskuun 17. p:nä Saiman Puistossa klo 2 i.p. Evankelista Kaarina Iso-Kijärvi Kanadasta juhla-ateriaa. Kahvitarjoilu.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä numeroon 343-9659.

Messiah Lutheran seurakunta

Lauantaina, marraskuun 16. p:nä Merry Mystery Meet.

Sunnuntaina, marrask. 17. p:nä klo 9:15 aamulla pyhäkoulu sekä aikuisten että high school -ikäisten raamatutunnit. Klo 10:30 englanninkielinen ehtoollis-jumalanpalvelus. Klo 3:00 i.p. suomenkielinen naisliitto kokoontuu. Steve Skorko vierailavana puhujana. Klo 6:00 -8:00 ill. naisten raamatutunti Alla Crawfordin kotona.

Kaukoranta.

Ilmi Snellman oli kaatunut kotonaan ja hänet vietiin Burbankin sairaalaan. Ei vielä ole tietoa kuinka pahoin hän loukkaantui.

Bertha Laaksonen oli käynyt katsomassa Ethel Anttosta ja Ethel on yhä rullatuolissa, ja toivoo vielä joskus pääsevänsä tänne kerhoon.

Parempaa vointia toivomme sairaille.

Oli puhetta, että pidettäisiin joulujuhlamme joulukuun 3 pvä, mutta ei vielä päätetty.

Sitten oli ohjelman aika. Esittelijä oli Helvi Fiskaali ja se oli seuraava:

Wäinö Berkiö soitti haitarilla alkusoitoksi "Kulkurin valssi", "Tuntematon tie", "Kevät Suomen metsässä" jne.

Onerva Lovejoy sitten soitti pianolla "Sorretun elämä" ja kasi kaunista englantilaista laulua taitavalla tavallaan.

Anna Laasanen lausui "Ajatelmia" ja kauniin runon. Hänellä on erinomainen muisti. Mildred Heino sitten luki pikku Kallen seikkailuista vitsejä.

Armas Kaukoranta toi kuva-albumin, missä oli kuvia viimeviikkoisesta taidenäyttelystä, mitkä Barbara oli ottanut. Mielenkiintoista kuinka paljon tällä ympäristöllä ja muualla on suomalaisia taitelijoita.

Siirryttiin sitten kahvipöydän ääreen nauttimaan pöydän antimista.

Mildred Heino

Järjestämme matkoja
Floridaan ja
Suomeen ja
minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St. Leominster
Puh. 537-4536

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI

INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

CHOICE
INSURANCE AGENCY, INC.

Täydellinen vakuutuspalvelu
KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN

AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St.
Fitchburg, MA
Tel. 508-343-4853

Eino E. Niinimäki
SUOMEA PUHUVIA VIRKAILIJOITA

Nato-maiden asejärjestö

torjui Suomen

Nato-maiden asehankintoja koordinoiva yhteistyöjärjestö WEAG torjui Suomen pyrkimykset päästä järjestön jäseneksi. Sekä Suomen että niinkään jäseneksi pyrkivän Ruotsin jäsenyydet eivät ole lähivuosina poliittisesti mahdollisia.

Suomen ulkoministeriö, joka hallituksen toimesta on selvittänyt jäsenyyssmahdollisuuksia, korostaa että Suomen lähtökohta on sotilasteollinen eikä turvallisuuspoliittinen. Lähinnä on kysymys Suomen asevoimien vienti- ja tuotantomahdollisuuksien turvaamisesta.

WEAG on ilmoittanut valmiudestaan tapahtumakohdasta kutsua Suomi yhteistyöhön.

(Suomi-Seura)

KORJAUS: Viime viikon lehdessä olleessa Finnish American Club of Saiman tanssi-ilmoituksessa oli illan muusikkojen nimi kirjoitettu väärin. Nimi olisi pitänyt olla: **Honkala & Son.**

Tanssit Saiman Puistossa

Lauantaina
marrask. 16. p:nä
klo 8 - 12 yöllä

Hi-Lites
soittaa

Kaikki tervetulleita!
Finnish American Club of Saima

NORTH-END
SUBARU-MAZDA

Rte. 13, Lunenburg
(508) 582-4911 • 1-800-548-6699

ISUZU-SUZUKI
525 John Fitch Hwy., Fitchburg
(508) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Mauri Kunnas piirsi Suomen joulumerkit

Graafikko, kirjailija Mauri Kunnas on piirtänyt Suomen tämän vuoden joulupostimerkit, joita on kolme kappaletta. Ne tulivat myyntiin marraskuun alussa.

Kolme muskanttia, joulupukki keskimmäisenä, on 2 markan joulumerkissä. 2.80 markan kirjamerkissä on kaksi poroa ja jänö talviyössä. EU-maihin menevässä merkissä joulupukki lukee lasten kirjeitä.

Mauri Kunnas on Suomen tunnetuimpia lastenkirjailijoita. Joulu on hänelle mieluinen aihe, ja joulupukki erityisen läheinen hahmo. Hänen kirjansa Joulupukki on tähän mennessä ilmestynyt 11 kielellä.

Joulutervehdysten aika

Muistattehan Raivaajan joulutervehdykset? Entiseen tapaan julkaisemme tänäkin vuonna joulutervehdyksiä lukijoillemme. Tapa on osoittautunut suosituksi ja käteväksi. Kaikki henkilökohtaiset tervehdykset julkaistaan joulukuun 11. päivän numerossa. Niiden tulee olla toimituksessamme marraskuun 30. päivään mennessä.

Täyttämällä ja postittamalla oheisen kupongin voitte tervehdyksiä kaikkia suomalaisia ja amerikansuomalaisia ystäviä - Raivaajan välityksellä. - Toimikaa nopeasti, aika on vähissä!

Joulutervehdyksiä

Tervehdi ystäviäsi jouluna
Raivaajan välityksellä

\$11.00 ilmoitus

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
(Voitte valita myös oman tervehdyksenne)

Toivottaa
Nimi
Osoite

\$5.50 ilmoitus

Hyvää Joulua ja Onnea
alkavalle vuodelle

Nimi
osoite

\$1.50 nimi

\$2.00 nimi ja
osoite

Lähetä tervehdyksesi ensi tilassa osoitteella:
Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

Tervehdyksenne tulee olla toimituksessamme marrask. 30. päivään mennessä. Kaikki tervehdykset julkaistaan joulukuun 11. päivän numerossa.

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

The Finnish-American

RAIVAAJA

Destructive Forces

Continued from last week

CHAPTER THREE

We learn more about Mikko Siikalahti, as unpleasant a character as one might hope to meet, and of his plans for getting rich. Vennu Kari's treatment of him illustrates the behavior of the puukkojunkkarit.

That same Sunday afternoon, Mikko Siikalahti untied his horse from the hitching ring on the frame of Captain Stolt's stable door. He patted the horse's flanks, spoke to it affectionately, and seemed to be in an amazingly good humor. When all was in readiness for him to leave, he nodded once more to Captain Stolt, who had done him the unusual honor of escorting him to the door.

"Goodbye, goodbye, Siikalahti," said Captain Stolt, a note of satisfaction in his voice. Mikko sat down in his old-fashioned, weird-shaped *pulk* and started off. It was long, thin sled painted red, and decorated with pictures of blue, yellow, and white dragons and other monsters.

As soon as he left the yard, Mikko began to whistle his extraordinary breathy whistle. It was a sign that he was in a good mood, for when he was in bad temper, his whistle was angry and piercing, as if his breath were being forced through the eye of a needle.

And Mikko had reason to rejoice. After the saloon enterprise had gone so badly at the parish meeting, against his and the captain's almost certain expectations, they had met, and the captain had proposed a new and worthwhile business enterprise, that is, the establishment of a brewery. First Mikko inquired if the town's permission were needed. Stolt knew that it was not. Mikko at once became so enthusiastic about the matter that although he had promised to come during the week to talk it over further with the captain, he now drove directly to Stolt's after spending some time in the church village on errands. He was especially excited about the matter because, as he saw it, the opposition at the parish meeting had stemmed from the fact that he was envied, and for that reason, hated. He had tried to hide the fact that he had expected to get control of the liquor store, but somehow it had come out. They were angry at Stolt, and

that too had contributed to the bad outcome, simply because Stolt had supported him in the matter. Earlier, Stolt had been a power at parish meetings, but lately men had begun to demonstrate an odd unanimity in their opposition to him. Mikko kicked himself for not having pulled another string: he should have demanded that all the men who were indebted to him, and there were many of them, come to the meeting, and then he would have had farmers on his side. Almost every one of them had been absent.

"Could they have been absent just for that reason?" Mikko decided to find out.

"And then that idiot Kalenius! What the devil made me pick him as the agent for Kilström! If I'd only had a proper lawyer from Vaasa, a gentleman in a fine fur coat, and if Kalenius and Stolt had been absent, the thing would surely have gone through!"

Such were Mikko's thoughts. He recalled his neighbors, Janne Hautala and Valee Varpula, and realized that actually neither they nor Sexton Perälä would have been afraid of a gentleman. But if it had not been disclosed that the permit was being requested specifically for him, Mikko Siikalahti, it would have gone through.

He was infuriated that his lack of understanding had ruined the project. There was no remedy. The only consolation was to brood over complicated schemes of revenge, as yet imperfect and confused.

But along with these thoughts, his curiosity about the brewery grew ever greater. The idea had never occurred to him, and so before leaving the church village he decided to drive to Stolt's on the same day to find out more about it.

Now on his return, the pertinent information was clear in his mind. He and Stolt together would build the brewery. Both of them were so enthusiastic about the matter that if they could have guessed that the winter would last another three weeks, they would have begun having the timber hauled. But since they were afraid that it would not last many days more, they decided to postpone it till the coming winter — and not to say a word to anyone about the matter till then.

Today Mikko Siikalahti and Captain Stolt had become great

by Santeri Alkio
translated by Richard Impola

friends, although before this they had often been involved in disputes. But a common endeavor, which seemed so profitable to both, and in which they were indispensable to each other, thrust aside all old quarrels. The captain, of course, would never have called on Mikko to take part in the enterprise if he had had the money himself. But since his resources were low, he turned to Mikko, intending to profit as much as possible from Mikko's lack of knowledge.

For his part, Mikko was well aware of the state of Stolt's finances. As he drove alone through the stretch of woods between Stolt's home and the church village, a distance of some six kilometers, and dreamed dreams of the future, he laughed aloud every now and then. He thought that the proud — and poor, he always added aloud — captain would never have urged him to join the company if not for the fact that his credit in the city was already poor, and that out here there were few with enough money. Out of desperation Stolt had admitted him into his good graces, undoubtedly planning, once the enterprise was under way, to expel him from the company after milking him dry.

"Trick me if you can. Go ahead and trick me," he laughed.

To Mikko it was plain that he himself would use Stolt as an "expert" and advisor only as long as necessary. He laughed again as he thought:

"Take a man who can't put in a penny as majority stockholder in a business!"

But then it occurred to him that the enterprise was of the kind where a bookkeeper was needed — and that he did not know how to write. That was a serious problem. When he thought it over at length, it became clear to him that this was just where the captain could really swindle him. He had to learn to write and do figures. Kastori Klitsi would be glad to teach him. He had free time now, when there was no longer any hauling to do in the woods and the weather was not suitable for farming. This new thought, that he would learn to read and do figures, made him so enthusiastic that his lips really began to whoosh.

He was awakened from his pleasant mood by the song, *Janne of Halli*, which at least a

couple of men were bawling out over in the shelter of a woods. Mikko shivered, partly from cold and partly at the thought of the coming encounter. He could not be mistaken: one of those voices came from the raucous throat of old Vennu Kari. If I drive fast when I meet them, Mikko reflected, it will do me no good. Vennu will want me to stop, and if I don't, I'll have to face him in the future. He decided to drive slowly without a sign of fear.

The squawking came nearer along the winding woods road. When the men drew even with Mikko, he had almost stopped his horse and had driven so far into the snow bank that they had almost the whole road to themselves.

"Whoa! What the hell is the innkeeper driving into the woods for, and...whoa!"

Vennu got out of his sleigh, in which another man, unknown to Mikko, remained seated. Both men were drunk. Vennu was wearing a handsome raccoon coat. His thick grayish hair stuck out from under its collar, and made him look oddly imposing. But since his behavior at the same time was so violent, the first sight of him roused peculiar, contradictory feelings in Mikko, who called out cheerfully, with a familiar smile on his face:

"I'm giving the right of way to the gentlemen."

"Gentlemen!" Vennu had reached Mikko's side.

"Come on!" Vennu's comrade called to him.

"Keep your mouth shut, you crook! Have a drink, innkeeper." Vennu proffered him a bottle, having first taken a drink himself.

"You're such a fancypants," Vennu remarked with a mischievous gleam in his eyes as Mikko drank.

Mikko tried to laugh and make the best of it.

"Damned miser!" Vennu grabbed Mikko by the collar and jerked him into the snow bank. Mikko grunted and muttered.

"What the devil were you thinking when you pestered poor Elias Kuivanen?" Vennu asked.

"I didn't..."

"Don't try to weasel out of it. Did you try to collect on his letters of credit?"

"I didn't!"

"You didn't? Well, don't even try. Or else..."

Vennu took another drink.

"I haven't even thought of

doing it," Mikko assured him.

"Well, remember this!"

"Remember what?"

"This!"

Again Vennu raised his hand threateningly, and his partner laughed so loudly that the woods echoed.

"Not to mess around with your neighbors, you pig."

At a loss for words, Mikko remained silent.

"Do you have any grain?"

Mikko had some, he had to admit. It was agreed that Vennu could send his hired man for three barrels tomorrow.

"Remember to charge it to God's account!"

Mikko smiled trustingly and said:

"I know that you always pay."

"I will not pay. But remember to give him good grain!"

Vennu kicked Mikko in the shins once more and shook him by the collar with such a nasty grin on his face that Mikko was absolutely on the verge of losing his last shred of manhood. At that moment, however, Vennu's attention turned to Mikko's *pulk*.

"Let's trade sleighs," he said on a sudden impulse. "I like your sleigh so much. That crook would have a nicer ride in it."

Vennu's sleigh was a broken-down wreck. When Mikko tried to treat the exchange as a joke, he was nearly beaten. In a trice, the horses were unhitched and the sleighs traded. Vennu was already on his way when he called back from the *pulk*:

"Send five bottles of beer with my hired hand tomorrow to seal the bargain."

Mikko promised to do so without hesitation, in order to get away from Vennu as soon as possible. When he got into the sleigh, he lashed the horse with the reins and drove as if the devil were after him. For a long time the men's parting laugh rang in his ears, accompanied by the chattering of the magpies in the treetops.

Mikko was in an ugly mood when he got home. The hired hand came to unhitch the horse, and he himself went into the house. There his sister Eliina, a woman of about thirty who looked remarkably like her brother, and wore the garb of the pietists, was sitting at the table reading the Bible. A stableman was playing checkers with a hired hand on a bench by a window next to the door. Another stableman could be heard snoring from a bed near them. A

turn to **DESTRUCTIVE** page 11



Finn Spark's Christmas Bazaar

SILVER SPRING, MD - For unusual and intriguing Christmas gifts, come to the Finnish Kipinä-Kerho's Annual Christmas Bazaar Sunday, November 24, 1996.

This will be held at the Headquarters of Youth for Understanding, International Student Exchange, 3501 Newark St., N.W., Washington, D.C., from 11 a.m. until 4 p.m.

The Finnish Ambassador to the United States and his wife, Mr. and Mrs. Jaakko Laajava, will open the Bazaar.

High-quality Finnish merchandise will be offered for sale at moderate prices: Iittala glass, Finnish jewelry, textiles, and Christmas decorations. Beautiful handmade crafts will be available. We also have Finnish books, including our cookbook, and magazines donated by Finnish publishers.

In the food department, you will find Finnish chocolates, candies, and licorice, lin-

gonberry and cloudberry preserves, herring, cheeses, and baked goods including pulla and breads.

At the Finnish Cafe, you can purchase a snack or enjoy lunch. Finnish-style open-faced sandwiches, Karelian pastries, pulla, gingerbread cookies, cake and glogg will be served.

Our raffle grand prize is an "Experience Finland" package for two including round-trip air travel by Finnair and accommodations for two days. Raffle tickets will be available at the Bazaar.

Children will enjoy supervised activities in their own room.

Finnish women will greet you dressed in their colorful native costumes and you will be entertained by Finnish-American country musicians. This cheerful atmosphere will make your shopping a pleasure.

Admission is free.

Kipinä-Kerho (Finn Spark



View in the cafe of the Finn Spark Inc. Christmas Bazaar last year. Finnish-style open-faced sandwiches, Karelian pastries, pulla...
PHOTO: Finn Spark Inc.

Inc.) is a nonprofit, charitable organization. The proceeds from the Christmas Bazaars are donated to medical, cultural, and educational insti-

tutions and individuals in the United States and in Finland.

In the Washington, D.C. area, the organization has supported the Children's

Hospital, the Finnish Language School, Youth for Understanding, and Bethany House for several years.

Finn Spark Inc.

Finnish American Club of Saima celebrates 50th

PAUL OINONEN
FITCHBURG, MA

Sunday afternoon, November 10, about 130 people gathered at Saima Park in the clubhouse of the Finnish American Club of Saima to give thanks and celebrate the club's 50th anniversary. A traditional Thanksgiving turkey dinner was served followed by a wonderful program of music, dance and poetry.

Edwin Kaarela, Finnish Consul, was the master of ceremonies. Miriam Lehto, club treasurer, gave a brief history of the club. Toini Laakso recited a poem reflecting the many activities of Saima. Mildred Heino entertained members with her

humorous Finnish/English story titled, "Suomivieras Amerikassa."

Music was provided by a brass quartet, Brass Revelation. Tom Erickson and John Perko played the trumpet, while John Hemenway played the trombone and Gary Gilchrist played the baritone horn. After several musical selections they concluded with an excerpt from Finlandia. Ingrid Lahti Sweeney performed a ballet dance from the Nutcracker.

The highlight of the day's events was the honoring of charter members who have held 50 continuous years of membership.

They are: Miriam Lehto, Laila Pera, Onerva Lovejoy, Aili Anderson, Toini Laakso, Eira Perko and John Perko.

Also honored were living presidents, Walfrid Makela, current president, Armas Kaukoranta and Aune Miner Karkkainen. Tarmo Hannula was also recognized for his many years of service as club secretary.

The program concluded with swing music sung by Lidio Firmani accompanied by his wife Dorothy on the keyboard. His final number was his own rendition of Finlandia with a swing beat. The final words of the festive celebration sung to Finlandia were "pray to God that he will keep us free."

Miriam Lehto's talk on the history of Saima brought our thoughts back to Saima Farm

with the brook that was dammed, and the outdoor dance pavilion. She told the members how Saima was a beehive of activity with winter programs at Saima Hall and summer activities at Saima Park. The Raivaaja building and Saima Hall were sold in the '50s. 1960 was the last Finnish play. The chorus lasted into the '80s.

The independent athletic group, Reipas, became part of FACS in 1948, but now only has the summer track and field events at Kesäjuhla. Skiers have cut a trail on the perimeter of the park and skaters flood the pavilion for

an ice skating rink.

Lehto said, "It's nice to have



Tarmo Hannula was recognized for his many years of service as secretary.

photos by Paul Oinonen

groups preserved and cherished the Finnish culture. Old Saima passed the cultural torch from a first generation to the second generation children who have honored their parents and honored Saima.

Lovelier than the park itself are the many faces of second generation Finns who mirror a nobility of Finnish character. The children of the immigrant parents are the living heritage of Saima Park. The second generation Finnish Americans of Saima are the dearest treasure. They are the children of Finland, and

turn to FACS page 7



Newly-elected state representative Brian Knuuttila (D-Gardner) joined with club members for the celebration.



Tuomas Mård and June Rantanen are shown with the anniversary cake. June serves on the board of directors.

FinnFunn lives up to its name

FinnFunn Weekend, Killington (VT), Nov. 1-3

When the Finns gather, how appropriate to have a little snow - only "a cat tracking amount," but it was snow at Cortina Lodge, Vermont. However, in the warmth of the Lodge good cheer prevailed. This was the fourth annual FinnFunn weekend, so it was like old home week.

For the Finns, music is where it's at. Two nights of rousing polkas and schottisches with mellow waltzes in between. Ah yes! a tango or two with smiles.

Bert Stromholm and Veikko Honkala know how to strum the heart strings of the Finns. And, of course, a lesson in the Macarena - called makararena by the Finns.

Talk about the heart strings, the tribute to Viola Turpeinen by Bert Stromholm and narrated by Richard and Helvi Impola was a gem. Everybody joined in and sang "Emma of Emma" and "Pitkistä Porokenpiä." It doesn't get better than that.

Saturday was a potporri of events; delicious aromas from a "louhi keto" demonstration by Ilma Tikkanen and Hely Moore.

Surprising, pleasant drumming lessons by Grace,

Lindsay Schust and Louise Grasmere.

Then we needed a little tolerance and patience in viewing a first time film production by a Finnish student, Anna Minkkinen. Thanks to Richard Impola's introduction we had a glimmer to its meaning. Should have had more from Richard Impola.

Burton Jernstrom had a lively discussion of Finnish puukkos. Well done, Burt.

Time was allotted for all of the Finnish organizations present to relate the activities and influence their groups have on the Finnish community. This was a good profile of what support is available for the FinnFest '98 in Gorham, ME.

An up and coming musical group, "Laulajat" from the Connecticut Finn-Am. Heritage Society reminded us how sweet our music is, with songs like "Tule meille". Keep it up: Minna Popkin, June-Marie Abernathy, Eva Bean, and June Leiss.

If you were not there, envision an impromptu singing of "Maailman Matti," "Isontalon Antti" and "Kulkurin valssi" in the lobby with words and a recording for accompaniment

furnished by Richard and Helvi Impola.

Then there was Brent Buswell, a young talented accordionist in the musical mold of Viola Turpeinen - he will be heard from in the future.

There was much more by many people contributing, like Karla and Shawn Tate, who collected countless door prizes from Vermont artisans, shops, and businesses. Thanks to the generous Vermonters.

Henry Hirvi, president of FinnFest '98, and his executive group gave an encouraging report of progress so far in getting the event started. They will be looking for all of us to help.

Burt Jernstrom was gung ho with the help - he got a history committee going to make sure Finns coming to FinnFest '98 will learn about Finnish history in the Northeast.

Thanks to Jack and Anita Smiley, Steve and Minna Popkin and the Connecticut Finnish-American Heritage Society for making this event live up to its name FinnFunn.

W. Aho
Storrs, CT

Nordics and NATO

In Helsinki late last month, NATO secretary general **Javier Solana** closed his visits to Sweden and Finland which were aimed to reinforce areas of cooperation between NATO and the two militarily non-aligned countries.

The trip - the first to those countries by a NATO secretary general - came concurrently with calls by Sweden and by Finland for a re-assessment of traditional security policies.

Although the background has changed along with the ending of the cold war and the break-up of the Soviet Union, Solana said he had no intention of trying to convince the two countries to join NATO (North Atlantic Treaty Organization).

"It is up to you to decide if you want to join NATO. I can't get involved and we are not looking for new candidates," he has told Nordic journalists in Brussels.

Both countries have officially said they have no intention of joining NATO in the foreseeable future.

But both have also said they want increased cooperation with the military alliance in certain areas.

Sweden and Finland, which no longer call themselves officially "neutral" but "militarily non-aligned in peacetime," have since 1994 been members of the Partnership for Peace (PFP) - a military cooperation program - often re-referred to as a NATO halfway-house.

They have also place troops under NATO command in the multinational Implementation Force (IFOR) in Bosnia which is charged with ensuring the observance of peace accords.

During his visit to Sweden, Solana offered an explanation of the effects of a new Partnership for Peace program, which he called "PFP Plus." Sweden joined the cooperation program in 1994 and it was interested in hearing Solana specify his views on the "second-generation" partnership, which is widely seen as a consolation grouping for those countries not accepted into the first phase of NATO enlargement.

The members of "PFP Plus" would be able to choose "what they want to take from the menu, it will not be a set menu," Solana told the Swedes, who have said they would like to participate even if they are not candidates for NATO.

In Finland minister for foreign affairs **Tarja Halonen** (SDP) said after talks with Solana her country wanted "increased cooperation" with the Alliance along the lines of the NATO-led peace implementation Force in Bosnia.

She said the main theme at the talks was that of a Finnish participation in peace-keeping operations in Europe, especially in the former Yugoslavia.

Meanwhile the plans for enlarging NATO and redefining its role in Europe have sparked debate in both Finland and Sweden on the possible benefits of membership.

Several officials no longer hesitate to call for future membership, which was almost taboo five years ago.

Finland, which has a border of almost 1,300-km long with Russia in the east - and which is now the northeast frontier of the European Union (EU) - earlier this year obtained a direct dialog with NATO on the implications of NATO enlargement.

Solana concluded his visit after talks with Finnish president **Martti Ahtisaari**, with prime minister **Paavo Lipponen** (SDP chairman) and with minister of defence **Anneli Taina** (conservative).

Discussing NATO enlargement, Solana refused to specify which countries would be invited to join NATO, noting that no decision has been taken and that the decision would be up to the 16 current members of the organization, probably at a summit in mid-1997.

Finnish minister for foreign affairs Tarja Halonen said that, in her talks with Solana, she had expressed concern that NATO was creating a series of "waiting rooms" for NATO membership.

"I think that NATO should think before it creates any kind of waiting rooms whether (that) will create more new problems than solve old ones," she told a news conference in Helsinki.

(STT)

DESTINATION SCANDINAVIA...

with NORDIQUE TOURS

SALES/PRODUCTION
POSITION AVAILABLE

We offer:

- ◆ Friendly & flexible working environment
- ◆ Scandinavian management style
- ◆ Health benefits
- ◆ Travel benefits

We are looking for:

- ◆ An intimate knowledge of the Nordic Countries
- ◆ Tour experience or equivalent education
- ◆ Confidence with computers, esp. MS Windows
- ◆ A cool head and a sense of humor

Nordique Tours is a daughter company of Picasso Travel in Los Angeles. We specialize in independent programs to all Nordic countries and Western Russia. For further info and questions answered, call (310) 645-7527 or fax resume to (310) 645-1071

FINNISH-AMERICAN REST HOME
AMERICAN-FINNISH NURSING HOME
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FL 33461
TELEPHONE (407) 588-4333

Enjoy independent living in our beautiful Rest Home or if needed, 24 Hour Care in our Nursing Home. Live in a Finnish atmosphere at affordable rates. Call or write for further information.

Littleton, MA

Kaleva Holiday Fair

A special Holiday Fair will be held Saturday, November 23, from 9 a.m. to 2 p.m. at Fort Pond, Kaleva Road, Littleton.

Sponsored by the Ladies and Knights of Kaleva, the public is invited to enjoy handicrafts, gift items, refreshments, white elephant items, and a large variety of home-made baked goods including Finnish pastry.

The Maynard Ladies and Knights of Kaleva's clubhouse is handicapped accessible. There is ample free parking.

For information, please call 508-897-2693 or 263-2526 or during the time of the event: 508-264-9044.

Susan Alatalo
Maynard Ladies of Kaleva

Letter to the Editor

Dear Raivaaja,

A friend shared with me the Oct. 16 issue in which you had a photo of Tissari's poolroom. I am Hjalmar Tissari's granddaughter and am sure he is not in the photo.

Also, I gave the picture to Sylvia Orava who is the daughter of John Erickson. And she is certain that her father is not in the photo either.

By the way, the "i" was left off of Tissari's name when he entered the country; since then, he spelled it both ways although, I guess, "Tissar" would be considered the legal spelling.

Tissari worked at Heywood Wakefield Company in Gardner. (Heywood, I think, is spelled with an "e" rather than "a".)

He died in January 1953 at the state's tuberculosis hospital in West Boylston.

Sincerely,
Judy Donovan
Rutland, MA

FACS

from page 5

these new activities at the park." Speaking of unification, Lehto said, "So we may be assured of something permanent...a park of Finland." And she further challenged members, "to unite and keep this place going for another 50 years."

Kaarela in opening remarks predicted, "We will bring back activities on a grand scale."

Lehto also remembered a large gymnastic gathering at Saima Park in which she wore a white knit blouse with white bloomers and a red tie.

There is a difference in old and new Saima, but both our 50th anniversary was a celebration of their loyalty and good works.

**Don't forget
to renew
your
subscription!**

Chair City Steam Bath

286 West St.
Gardner, Mass.
Tel. 508-632-1630

Hours
Wed., Thurs., Fri 3-10 p.m.
Sat. 10 am.-10 p.m. (Last steam at 9:15)
Sun. 1-7 p.m.

The perfect gift any time of the year:
A SUBSCRIPTION TO RAIVAAJA

KANTELES

Traditional Finnish Music Instruments

Made in Minnesota by Gerry Luoma Henkel
An Excellent Christmas Present

5-string kantele: \$95.00 (#B5B)
10-string kantele: \$140.00 (#B10B)

Instructions included. Other models available.

Send a check or money order for the cost of instrument(s) plus \$10.00 shipping and handling.

Minnesota residents add 6.5% tax. Order from:

Bobalu Music Instruments

1541 Clover Valley Road, Duluth MN 55804

> Call 218-525-7609 for more information <

Kalenteri

CONNECTICUT

- Dec. 6 - Finnish American Heritage Society monthly meeting, 6 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd, Canterbury. Pikku Joulu.
- Dec. 8 - Finnish Independence Day Program, 1 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

- Dec. 1 - Independence Day program & lunch, 3 pm, Finnish American Club, 6016 Delaware Ave, New Port Richey.
- Dec. 4 - Finnish American Club membership meeting and pot luck, 3 pm, Finnish American Club, New Port Richey.
- Dec. 7 - Christmas Dance, 8-11 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Music by Helen & Eddie. Bring your Santa grab bag gift (\$2 minimum).
- Dec. 15 - Puuro Juhla and Christmas Program, 3 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Advance tickets required; call 849-6349, 848-0622 or 942-3916.

ILLINOIS

- Dec. 14 - Christmas Party, 6:30 pm-midnight, The Scandinavian Club, 2323 N Wilke Rd, Arlington Heights. Dinner, program, dancing to DeKalb Footstomper. Reservations a must by Dec. 7; call: 847-382-7446. Sponsored by The League of Finnish American Societies Chicago Chapter.

MAINE

- Nov. 17 - Finnish American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, West Paris. Program: Edward Savoie of Quincy (MA) will offer an eclectic presentation - Finlandia: aspects of diverse Finnish topics of language, music and the internet.
- Nov. 19 - Finn-Am Society business meeting, 7 pm, Masonic Hall, Rte 90, Warren.
- Nov. 23 - Finnish Folk Dance, 7 pm, Municipal Building (across from Knox Cnty Airport), Owl's Head. Music by accordionist Veikko Honkala. Sponsored by Finn-Am Society.
- Dec. 15 - Finnish American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, West Paris. Christmas related program will be led by pianist Elaine Emery.

MASSACHUSETTS

- Nov. 16 - Holiday Fair, 10 am-1 pm, Knights & Ladies of Kaleva, 107 Mechanic St, Fitchburg. Pannukakku, beef stew, baked goods, white elephant & flea market. To benefit the building fund.
- Suomi-koulu of New England, 10 am-noon, Waldorf School, 739 Mass Ave, Lexington.
- Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Hi-Lites. Sponsored by FACS.
- Nov. 19 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Elm St Church, 264 Elm St, Fitchburg.
- Nov. 20 - Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, Community Building, Rte 149, West Barnstable.
- Nov. 21 - Scandinavian Dance Class, 7:30 pm, Viking Club, 410 Quincy Ave, Braintree.
- Nov. 23 - Holiday Fair, 9 am-2 pm, Fort Pond, Kaleva Rd, Littleton. Sponsored by Maynard Ladies & Knights of Kaleva.
- Suomi-koulu of New England, 10 am-noon, Waldorf School, Lexington.
- Finnish Independence Dinner Dance, Westminster Country Club, Westminster. Tribute to accordionist Viola Turpeinen (1909-1958). Music by Bert Stromholm. Advance tickets only (deadline Nov. 17); tickets available at Raivaaja. Sponsored by Finnish Memorial Foundation.

MASSACHUSETTS

- Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by D. Wells Duo. Sponsored by FACS.
- Nov. 26 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Elm St Church, Fitchburg.
- Nov. 30 - Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by D. Wells Duo. Sponsored by FACS.
- Dec. 1 - Finlandia Foundation-Boston Christmas Party, 3 pm, St Paul's Lutheran Church, 929 Concord Tpke, Arlington.

MICHIGAN

- Nov. 16-17 - First Scandinavian Bazaar, 9 am-3 pm both days, Finnish Center, 35200 W Eight Mile, Farmington Hills.
- Nov. 19 - FinnWeavers Workshop, 9:30 am-2:30 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

- Nov. 15 - Finnish American Cultural Activities monthly program, 7:30 pm, International Institute, 1694 Como Ave, St. Paul. "Traveling the Blue Highways of Finland," with Gil & Dawn Kinnunen.
- Dec. 14 - Pikku Joulu, Finnish Christmas Banquet, 5:30 pm, International Institute, St Paul. Reservations deadline: Dec. 6. For more info: 612-645-4985 or 612-777-6577. Sponsored by FACA.

NEW JERSEY

- Nov. 20 - Scandinavian American Heritage Society meeting, 7:45 pm, Nor-Bu Sons of Norway Lodge, off Green Pond Rd (Rte 513), Telemark.

NEW YORK

- Dec. 5 - Program of Finnish music in celebration of Finnish Independence Day by the New York Scandia Symphony led by Danish director Dorrit Matson, 1 pm, Trinity Church, 74 Trinity Place, New York.
- Dec. 8 - Finland's Independence Day Celebration, 2 pm, Park Ave. Methodist Church, 106 East 86th St at Park Ave, New York. Sponsored by Finlandia Foundation New York Metro Chapter.
- Dec. 13 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter Christmas party, 8 pm, 6th floor, Central Presbyterian Church, 593 Park Ave at 64th St, New York.
- Jan. 23-26 - Finlandia Foundation annual Ski Weekend, Williams Lake Hotel & Resort, Rosendale. Reservations a must: call 914-793-7424.

NORTH DAKOTA

- June 19-22 - FinnFest USA '98, Minot. For more info: Minot Convention & Visitors Bureau, P. O. Box 2066 Minot ND 58702. Tel. 701-857-8206 or 800-264-2626.

TEXAS

- Nov. 14 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth, 7:30 pm, King of Glory Lutheran Church, Dallas. Program: "Roots and Tendrils: Finns Searching for Identity a Century Ago" by Frances Karttunen.
- Dec. 1 - Finnish advent celebration, 3 pm, Walnut Hill Lutheran Church, 3202 Royal Lane, Dallas. Reservations a must by Nov. 23 (972-424-6867 or 972-418-1252). Sponsored by the Finnish Language School.

WASHINGTON, DC

- Nov. 24 - Finnish Christmas Bazaar, 11 am-4 pm, Youth for Understanding, 3501 Newark St NW. Sponsored by Finn Spark Inc. to benefit Finnish and Finnish American charities.

Events subject to change without notice



JUNE ILONA RANTANEN, M.B.A.

Business Systems Consultant

(508) 582-4201

50 Eastern Avenue

Lunenburg, MA 01462

The Number
You Need
For Your
Financial Needs



American Express Financial Advisors Inc.

Joyce I. Hannula CFP
Certified Financial Planner
508 832-6368

© 1996 American Express Financial Advisors

Remembering Matthew A. Hannel

by Walter O. Nisula

QUINCY, MA - Matthew Aate Hannel, 81, died at home Sept. 29, 1996 after a long illness.

He was born February 22, 1915, in Cleveland, Ohio. His parents were Dr. George Hannel, M.D., (1867-1918) of British background, and Gustava Kaukoranta (or Rantanen) Hannel (1885-1960).

The mother emigrated from Helsinki, Finland, to Ohio and worked as a masseuse and learned to work as a practical nurse with her doctor husband, and later with another Milton doctor when she lived in Quincy, Mass.

After the husband's death in 1918, mother and son moved to Quincy, Mass., where she married Karl Wihlman (1878-1977) in 1920. They maintained a house on Prout Street, she a masseuse, and he as an all-around mechanic for Quincy Oil Company.

The mother was a caring person and cited by a Finnish reporter as a humanitarian mother (*henkisyntöntehtyjän äiti*) to many people as well as to her patients. Matthew was three years of age when his father died; so his mother consoled him with an expression "Matti Aate Palkinto Hannel" (Matt my dear Ade, reward of Dr. Hannel).

This repeated consolation, after the death of husband, remained with Matthew for years as a memory of his mother and father. Living in Quincy with stepfather Wihlman, their home was host to visiting artists to local Finnish halls. Karl bought a seven-passenger auto to use for taking the visitors on tours around Quincy.

Matthew started a print

Nykyaikainen
Sähkö-
urku
Ystävällinen
suomalainen
palvelija
TILAVA
KAPPELI
Air Conditioned



HANNEL Funeral Home

86-88 Copeland Street

Quincy 69, Mass.

TEL. PR. 3-3773

The above ad which Matthew A. Hannel (1915-1996) ran regularly in *Raivaaaja* dates back to the days of linotype.

shop at home while going through Quincy High School. He practiced under the name: Quincy Printing and Advertising Service.

He also learned to play the violin.

While in high school he worked as a reporter for the Quincy Evening Newspaper.

In 1932 he was an organizing member of a young people's Emanon Club sponsored by the Finnish Temperance Society. His activity in the club included a variety of programs, drama and forming an orchestra, also serving as publicity agent.

His orchestral efforts branched out to form his own novelty dance orchestra, which at times included up to 15 members. Popular weekly dances in Quincy included the two Finn Halls, the Wisteria Bungalow, Glenwood Hall, and other places including a Finnish hall (Taimi) in Peabody. He had kept a scrap book of news articles

during the years of activities in Emanon Club and in the orchestral gigs.

His education after high school included Wentworth Institute and Wagner School of Art. He became interested in funeral work and graduated from Boston School of Anatomy and Embalming October 1942. After working as an embalmer, he established his own business as Matthew A. Hannel Funeral Home in about 1942.

June 12, 1936, he married Evelyn Margaret Stewart, who graduated from Quincy High School with high honors with a scholastic record of 90.6% for the last three years. She served as clerk in the office of Quincy Oil Company.

Both continued working to establish a home wherein Matthew established his own funeral home. The marriage lasted 33 years, when Evelyn developed a heart condition and passed away in 1969. They had enjoyed attending

events of the Finns and the Scots. They enjoyed motor-boating in Boston Harbor and Quincy Bay.

During World War II Matthew served on the Quincy Draft Board, which involved the induction of men and women into military service. He also served as notary public.

In 1973 he married Dawn Beverly Carl who was his helpmate in the funeral business until they merged with the Deware Funeral Home converting his funeral home into the Hannel Chapel of the Deware Funeral Home. This completed over 60 years of a varied and active life's work. His wife was determined to care for him throughout his time of failing health at home, where he died.

Matthew is survived by a host of friends.

Funeral arrangements were by the Deware Funeral Home at the Hannel Chapel in Quincy. On Thursday, Oct. 3, 1996, the Rev. Keijo Aho conducted the service assisted by tenor soloists William Tuori and Harold Seltzer with organ accompaniment by Miss Mary Julian. Internment was in the family grave in Mt. Wollaston Cemetery of Quincy.

After the burial, the attendees were hosted at the Hollow Restaurant with a light memorial collation.

Donations may be made in Matthew A. Hannel's memory to the Susan Robinson Scholarship Fund, care of Laboure College, 2120 Dorchester Ave., Boston, MA 02124.

I remember Matthew Hannel from the time we were teenagers, and later, working and socializing with him.

ASF awards

1996 prize to

Roger Greenwald

NEW YORK CITY - The American-Scandinavian Foundation has announced that Roger Greenwald has been unanimously chosen the winner of its 17th annual Translation Prize competition. His prizewinning work was the English rendering of lyric poems of Pia Tafdrup (b. 1952), one of Denmark's leading poets.

Three experts judged the fifteen entries in the 1996 competition, evaluating them without knowledge of the translator's identities. The panel was comprised of Prof. George Schoolfield of Yale University (Chairman), Ms. Kjersti Board, a translator, editor and former prizewinner (1982), and Ms. Elisabeth Dyssegard, an editor at Farrar, Straus & Giroux, Inc., the New York publishing house.

As the winner, Mr. Greenwald receives a \$2,000 honorarium and a commemorative bronze medallion. An excerpt of his prizewinning submission will be published in the Winter 1996 issue of *Scandinavian Review*.

The American-Scandinavian Foundation is a non-profit institution founded in 1910 to promote international understanding through educational and cultural exchange between the United States and the five Nordic countries.

The American-Scandinavian Foundation

Heritage Weekend on Cape Cod

WEST BARNSTABLE, MA - The Finnish American Society of Cape Cod celebrated Heritage Week on Cape Cod with a very festive weekend.

Saturday, June 22nd, was the club's annual picnic with an added attraction of a mini concert by "Sonus," a vocal and handbell ensemble from Vantaa, Finland.

Sunday was a very memorable day for the club. A solid rock memorial marker was placed on the lawn of the First Lutheran Church on Route 6-A, dedicated in honor of the Finnish immigrants who landed on Cape Cod. The stone reads, "Suomalaisten Muistolle."

Club president Stephen Trimble was the Master of Ceremonies and introduced the speakers. Pastor Jonathan Ahnquist lead the group in prayer, a message, dedication and a benediction.

Club member Kim Aalto penned an appropriate verse and recited it. T. Walter Wannie, town councilor of Barnstable, and Audrey Laughnane, precinct representative, brought regards from the town. Greetings were brought from Finland by Sinikka Honkanen, director of the "Sonus" ensemble. Very moving words were heard from a very beloved charter member of the society, Kerttu Kyllonen, at the age of 98.

Following the dedication ceremony the society was treated to a concert by the "Sonus" ensemble through the media of bells, voices and kantele. Over 200 people were overwhelmed by this very talented group of young ladies.

A most bounteous reception table was served and enjoyed by all.

...Pauline Jarvi
Secretary FASCC

SUOMALAISTEN MUISTOLLE

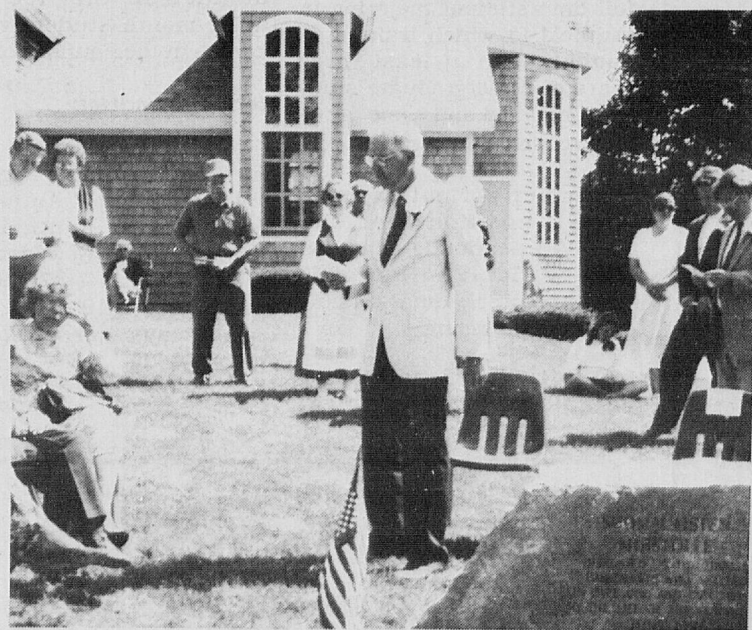
In the later 1800s, from across the ageless sea,
Our ancestors came from Suomi to live in the "The Land of the Free."
They settled in Bourne and Sandwich, Yarmouth and Wellfleet, too.
But most clustered in West Barnstable...resolute, staunch and true.
A devout group of men and women, God-fearing and guileless, indeed,
Bonded together in love and friendship to meet a basic need.
They married, built homes and raised families here on land they had bought,
Erected this House of Worship and so on this very spot
A Marker of Remembrance will be dedicated today
To honor our ancestor's memory...to show that in some small way
Their lasting Legacy of Love for family, country, God,
Has been relayed for here displayed upon this sainted sod
A natural fieldstone marker from land of one of the above...
One of those Suomalainen pioneers, is dedicated, with love.
It will need no special lighting or no plantings, for alone
The humble, prideful inscription that is cut into the stone
Will be a powerful reminder of a memory we treasure...
A Legacy of Ancestry...an endowment beyond measure.
"SUOMALAISTEN MUISTOLLE"... "IN THE MEMORY OF FINNS,"
Carved in stone for there alone our heritage begins.
So, thus today we gather, we of Finnish origin,
And feel within our very souls what it means to be a Finn!
We pause for a moment, in retrospect, for our forefathers of yore
As we whisper a prayer of Thanksgiving for those who have gone before.
We ask help to shoulder the burden and we call on the 'sisu' within.
We thank God that He gave us America! We thank God that He made us Finns!

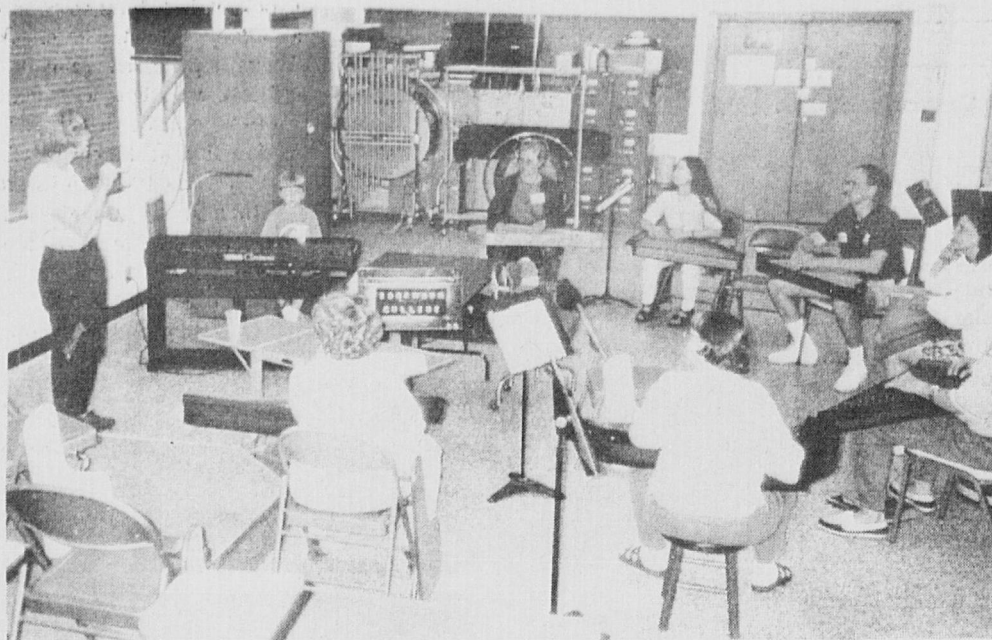
...Kim Aalto
...23-6-96

Heritage Weekend on Cape Cod

Pictured counterclockwise from below left, Pastor Jonathan Ahnquist offers prayers and dedication as M.C. Steve Trimble, president of the society, stands by. Next, T. Walter Wannie, town councillor. Next, the refreshment committee who served a most delightful and delicious collation for more than 200 attending guests. Bottom right, the "Sonus" ensemble's kantele musician. Next above, the "Sonus" ensemble with Kerttu Kyllonen, 98-year-old charter member of the society. Next, a view showing Councilor Wannie, Precinct Representative Audrey Laughnane, Kim Aalto, Bertha Hudson, chairperson of the committee whose dedication and hard work made this event possible, and Sinikka Honkanen, director of "Sonus." And last but not least, "Päivän Sankari," the Monument.

Photos by Tauno Aalto, Ron Anderson and Dick Young





Two scenes from the "Laulupaasi" Kantele Workshop held this past August at Edgewood College in Madison, Wisconsin.

Above, Outi Linnaranta (left), of Helsinki, Finland, is shown teaching a class. In the photograph below, Eeva-Leena Sariola (second from left), also of Helsinki, teaches a five-string class.

The workshop was funded in part by Finlandia Foundation Trust.

PHOTOS: Finlandia Foundation Inc.



Training program in Scandinavia

NEW YORK, NY - The American-Scandinavian Foundation's Training Program enables Americans between the ages of 21 and 30 to live and work in Scandinavia on a temporary basis.

Program emphasis is on the cultural and educational experience. The trainee receives sufficient income from the trainer to cover living expenses during the period of training, but is expected to cover the cost of round trip airfare. The foundation (ASF) offers short-term training placements to students in certain fields, and work permit assistance for "self-placed" Americans who have arranged their own assignments in Scandinavia and need assistance in obtaining the necessary work permit.

Short-term training for students

Work assignments, usually two to six months, from late spring through fall, are available for American students majoring in certain fields: engineering, computer science and chemistry. Positions are located in Denmark, Finland, Norway and Sweden.

An applicant should be a full-time student majoring in the field in which training is sought, with at least three years of undergraduate studies completed and some previous, related work experience.

Summer agriculture and TEFOL positions for the 1997-98 academic year are also available in Finland. There is no Scandinavian language requirement.

Application deadline for agriculture and technical

placements is December 31, 1996; deadline for TEFOL placement is February 1, 1997.

Work permit assistance

All trainees, self-placed or placed by ASF and cooperating offices, must have work permits stamped into their passport prior to departure from the U.S. Procedures vary by country, and ASF will provide instructions for obtaining the permit, once the applicant has been accepted into the program and placement has been confirmed.

Americans who are seeking positions in Scandinavia are urged to make inquiries through any business or personal acquaintances with contacts in Scandinavia. If you can locate a training position and arrange housing, ASF will be happy to assist you in arranging the necessary work permit. ASF will need written confirmation from the Scandinavian firm specifying the dates of training, income, type of work to be performed and the name of the supervisor.

Application fee

A non-refundable application fee of \$50 is required. Included in this fee is a twelve-month student membership in the Foundation.

More information

For more information about the ASF training program, contact The American Scandinavian Foundation, 725 Park Ave., New York NY 10021; tel. 212-879-9779; FAX 212-249-3444 or email: training@amscan.org

The American Scandinavian Foundation



Finland 1997 Collector's Calendar

Color Photographs of Finland

Decorative Folk Painting by Bobbie Peterson

(Mahogany red is the background of the calendar's cover shown above)

Published by Paulstad Communications
size 9 1/4 x 13

\$9.95

(add \$1.50 for postage and handling)
Mass. residents add 50 cents sales tax

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$23.00; 6 mo. - \$15.00; 3 mo. - \$11.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Phone: 508-343-3822 Fax: 508-343-8147

Kuolleita

Veikko Koski

COLORADO SPRINGS, CO - Veikko Koski, 81, kuoli lokak. 16, 1996 paikallisessa hoitolassa.

Hän oli syntynyt toukok. 22, 1996 Fitchburgissa (MA) Andrew ja Sanni (Kolivisto) Kosken poikana ja oli asunut myös New Yorkissa ja Minnesotassa ennen kuin muutti Coloradoon yksitoista vuotta sitten.

Koski oli työskennellyt sähköasentajana Fitchburg Gas & Electric Light Co.:ssa 34 vuoden ajan ennen kuin jäi eläkkeelle 1975.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan veteraani. Hän harrasti urheilua ja oli kuullut urheiluseura Reippaan koripallojoukkueeseen.

Kaipaamaan jäi puoliso Helen E. (Mäkkylä) Koski; poika Richard Koski, Rancho Cucamonga, CA; tytär Jean Lehtonen, Colorado Springs; kolme lastenlasta; sekä sisarusten lapsia.

Hautaaminen toimitettu hiljaisuudessa.

Pauline I. Flodstrom

HOLDEN, MA - Pauline I. (Heikkinen) Flodstrom, 91, 36 Arizona Ave., kuoli marrask. 3, 1996 Memorial sairaalassa Worcesterissa sairauten murtamana. Hänen puolisonsa Ragnar F. Flodstrom kuoli 1966.

Hän oli syntynyt Fitchburgissa Victor ja Emma (Mack) Heikkisen tyttärenä ja oli asunut viimeiset 50 vuotta Holdenissa.

Edesmennyt oli työskennellyt useita vuosia lääkäreiden vastaanottosihteerinä Worcesterissa ennen kuin jäi eläkkeelle 1969.

Kaipaamaan jäi tytär Linda L. Bagdasarian; kaksi lapsenlasta; sekä sisarusten lapsia, kaikki Holdenissa.

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave., Fitchburg, MA
Puh. 508-343-7137

Ystävällinen palvelu

PYSÄKÖINTITILAT

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(508) 342-3635

John A. Bosk, Sr.
Donald G. Dufault
Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

James R. Rintala Sr.

FITCHBURG, MA - James R. Rintala Sr., 57, 546 Fifth Massachusetts Turnpike, kuoli marrask. 4, 1996 vieraautosta putoamisen seurauksena.

Hän oli syntynyt lokak. 29, 1939 Fitchburgissa John ja Hilda (Korpi) Rintalan poikana ja oli asunut paikkakunnalla suurimman osan elämästään.

Rintala työskenteli United Waste Systems Inc. Sitä ennen hän oli ollut lukkoseppänä 20 vuotta J. Ethier & Son Locksmith Inc.:ssä.

Hän oli Korean sodan veteraani.

Kaipaamaan jäi poika James R. Rintala Jr., Fitchburg; tytär Becky Lynn Rintala, Fitchburg; velli John Rintala, Fitchburg; neljä siskoa, Helen Hicks, Leominster, Lillian Legere, Martha Ethier ja Nancy Titus, kaikki Fitchburg; kaksi lastenlasta; sekä sisarusten lapsia.

Hautaaminen Forest Hill hautausmaahan.

Aino M. Asiala

FITCHBURG, MA - Aino M. (Rostedt) Asiala, 96, 822 Shea St., kuoli marrask. 5, 1996 Mariner Health Care of North Central Massachusetts hoitokodissa. Hän oli 1978 kuolleen Hjalmar Asialan leski.

Hän oli syntynyt toukok. 1, 1900 Laviolla Suomessa Frans ja Matilda (Mäki) Rostedt'n tyttärenä ja oli asunut Fitchburgissa vuodesta 1920.

Edesmennyt kuului Suomalaiseen Kultaisen Iän Kerhoon ja Salma seuraan.

Kaipaamaan jäi tytär Helen A. Mäkinen, Fitchburg; tyttärenlapset Steven Mäkinen, Fitchburg ja Lynn M. Barney, Lunenburg; kaksi lastenlasta; sekä sisarusten lapsia Suomessa.

Hautaustoimisto Sawyer-Miller, 129 Elm St., huolehti hautaamisesta Forest Hill hautausmaahan.

Marmorisia ja graniittisia
hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(508) 827-5700

John A. Bosk, Jr.
Ina A. Davidson
Registered Directors

Gertrude Rantamäki

AUBURN, MA - Gertrude H. (Mäkelä) Rantamäki, 89, 65 Burnett St., kuoli marrask. 8, 1996 Memorial sairaalassa Worcesterissa sairauten murtamana. Hänen puolisonsa Arne H. Rantamäki kuoli 1975.

Hän oli syntynyt Myllykoskella Suomessa Thomas ja Matilda (Nikula) Mäkelän tyttärenä ja oli asunut Auburnissa monia vuosia.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, Richard A. Rantamäki, Billerica ja John G. Rantamäki, Auburn, jonka luona hän asui; velli Olavi Mäkelä, St. Augustine, FL; kolme siskoa, Martha Helson ja Eva Koski, kumpikin Gardner sekä Hertta Peura, Holden; kaksi lastenlasta; sekä sisarusten lapsia.

Hautaaminen New Swedish hautausmaahan Worcesterissa.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 508-632-0377

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

RUSSELL W. MAY

Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

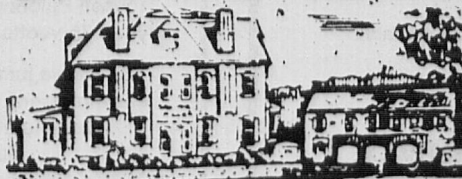
In continuous service to the community since 1849

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 203-774-3284

Central Village, Conn.
Tel. 203-564-2147

SAWYER-MILLER FUNERAL HOMES



129 ELM ST., FITCHBURG

Howard J. Miller, Director

Phone All Branches 345-6778

DESTRUCTIVE

from page 4

small fire flickered on the hearth, and there the children, eight-year-old Mikko and five-year-old Liisu, were totally absorbed in some activity. The cat circled the hearthstone with stealthy steps, now and then emitting a piercing meow.

When the master of the house entered, no one looked at him but the cat.

"Meow!" it said, and took a few steps after Mikko as he went toward the rear closet.

"What's that cat squawking about?" barked Mikko as he took off his coat. Then he filled his pipe and said, looking at the children:

"Why are we wasting wood on the hearth, and what are you kids messing with?"

"We have a swallow, a frozen swallow, but it's coming to life," Mikko explained.

"It's flapping its wings already," Liisu added.

"What the devil!" The children's father approached the hearth with rapid strides, and saw the traveler from far away lying on the rug opening its beak and fluttering its beautiful delicate wings. An adoring joy shone in the children's eyes. Just as Liisu reached her little fingers to gently stroke its fine coat and began to explain that Mikko had found the bird frozen in the stable loft, her father snatched it by the tail and flung it with great force under the bench. The cat shot after it like an arrow, and soon it could be heard snarling under the bench. Liisu cried out, but quickly shut her mouth and ducked behind the drapes of the back bed to weep. Mikko doubled up his fist with a wild gleam in his eyes. Eliina raised

her eyes from the Bible, but with a look of indifference returned her attention to it. The checker players stopped their game in the middle and went out to the yard.

Mikko sat down at the table, looking first at the cat that had gone under the bed with its prey, and then at his son, who was crouched in the chimney corner, now and then glaring at him from the corner of his eye.

The children had no mother, for she had died a year and a half ago.

A young woman came into the room and stood near the fireplace. Eliina invited her to sit down on the bench.

"It's always so cold outside now that I wonder what on earth God means by it," the woman lamented.

No one answered. When little Liisu heard the familiar voice, she parted the bed hangings, stuck out her head, and asked the woman:

"Is your daughter Miina at home?"

"Stay there!" barked her father, cutting off the woman's answer. The child drew back into the bed.

The woman was Anne, the wife of Kustaa Tuomi, one of the hill cottage tenants on Siikalahti's land.

"What did you come for?" Mikko finally asked her. But before she had time to answer, he added:

"Tell that Kustaa that he'd better pay back that money soon."

"But didn't you say that he could pay it back by working?" asked the woman obviously somewhat frightened.

"There was no special agreement made. And it doesn't pay to keep workers on this summer."

"But what can poor people pay with, if no one will hire them?"

Anne was close to tears when she spoke these words, and Mikko said nothing in reply. Soon afterwards the woman left the house. Once outside she burst into tears. She had come with the intention of asking for a half barrel of rye to be paid for by future work, but now it was impossible even to bring it up. When she reached the road, she stood there for a moment and wept:

"Dear God, will summer ever come!"

It was getting dark. Thousands of stars twinkled brightly in the sky. A breath of wind blew from the North. Silently, deep in thought, her heart as heavy as lead, Anne climbed the hill toward her cottage home.

To be continued

Translation © Richard Impola

Newton-Bartlett HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 603-863-2113

42 Main St., Newport, NH



Kipinä-Kerhon johtokunta 1995-1996. Vas. edessä Ruth Stierma, Sari Hetskanen-Moore, Tuula Aro, presidentti Pirkko Fanelli. Takana vas. Stephanie Castell, Saga Rinta, Kirsti Roberts-Sherry, Anna Barrineau ja Jaana Moller.

Kipinä-Kerhon joulumyyjäiset lähestyvät

WASHINGTON, D.C. - Washingtonin alueella toimiva Kipinä-Kerhon (Finn Spark) vuotuiset joulumyyjäiset ovat jo ovella. Ne pidetään sunnuntaina, marraskuun 24. päivänä Youth for Understanding International Centerin tiloissa, 3501 Newark Street, N.W. klo 11:00 aam. - 4:00 ip. välisenä aikana. Myyjäisten tulot käytetään kokonaisuudessaan lahjoituksiin.

Aluksi nämä myyjäiset pidettiin Suomen suurlähetystön tiloissa, mutta niiden paisuttua syksyn "tapahtumaksi", tilat osoittautuivat riittämättömiksi. Onneksi Youth for Understanding vaihto-oppilasarjesto suostui luovuttamaan tilansa tälle tapahtumalle. Vuodesta 1980 Kipinä-Kerho on antanut YFU:lle vuotuisen apurahan, jonka turvin amerikkalainen oppikoululainen on voinut viettää vuoden Suomessa.

Myyjäisten järjestelyt alkavat jo keväällä. Myytävänä on jäsenten omia töitä: käsitöitä, pullaa, leipää, pitkoita y. Suomen tilatut design-esineet, esim. lasi- ja puutavarat sekä korut ovat suosittuja. Myös suomalaiset kirjat ovat menneet hyvin kaupaksi.

Suomalaisseudulla Michiganissa syntynyt Edith Hart perusti kerhon vuonna 1949 muutettuaan Washingtonin alueelle. Kerho oli aluksi lähinnä naisten kahvikerho, missä voitiin suomenkielillä vaihtaa ajatuksia ja uutisia. Vähitellen ryhdyttiin keräämään varoja hyväntekeväisyystarkoituksiin eri keinoin.

Tällä hetkellä jäseniä on 120.

TERVETULOA FLORIDAAN!

Laaja valikoima täysin kalustettuja condoja odotamassa täällä. Hinnat alkaen 20.000 jokaiselle budjetille sopivat, suomalaisten suosimilla alueilla. Ota yhteys meihin ajoissa niin voimme varata jo valmiiksi teille sopivia kohteita valittavaksi.

C-21 Coastline Realty, Sirkka Lehtonen
561-433-9347, or 561-588-2900
fax 561-588-2398

All Your Travel Anywhere in the World

FINNEXPRESS
SAVES YOU MONEY
ON FLIGHTS TO
FINLAND

CRUISES ♦ TOURS ♦ CARS ♦ HOTELS
SCANDINAVIAN BONUSPASS FREE WITH TICKET

For information and reservations please contact:



TRAVEL SERVICE
425 Madison Avenue, New York, NY 10017
212 832-8989 800 677-6454

From the desk of Stig Häggblom:

Meret

Yhteensattumaksi ilmeisesti on luettava se, että kahdella veljeskansalla, virolaisilla ja suomalaisilla on molemmilla tunnettu kirjailija nimeltä Meri. Toinen on Lennart Meri Virossa. Suomen Meri on Veijo Meri, joka pystyy kirjoittamaan hyvin maansa presidenteistä. Lennart Meri on maansa presidentti.

Kuvittelen, että Viron vaikeat olot toisen maailmansodan jälkeen tekivät menestyvästä kirjailijasta poliittisen henkilön. Oli pakko ottaa nekin haasteet vastaan.

Kuulin Kotkassa 90-luvun alussa merkittävän esitelmän Hansa-seminaarissa. Sen piti Lennart Meri, silloin maansa ulkoministeri. Viro oli silloin vielä Moskovan kahleissa.

Veijo Merellä ilmeisesti ei ole ollut poliittisia ambitiioita. Kenties se seikka on jopa myötävaikuttanut siihen, että hän niin loistavasti on pystynyt kirjoittamaan itsenäisen Suomen johtohenkilöistä. Kuvaus on mielestäni ainutlaatuisen.

Esimerkiksi Kyösti Kallio ja Risto Ryti. Lapsuuskodissani (Kotkassa) hyvin muistan ne ajat, kun oli äänestettävä presidenttiä ja ruokapöydässä punnittiin miesten ominaisuuksia.

Vaikeita aikoja. Oli Lapuan laki ja Väinö Hakkilan muilutus. Oli Ahvenanmaan puolustus esillä, vaikea kysymys vapaan ja pienemmän maan alkutalouteen, se oli ensimmäinen "punamultahallitus".

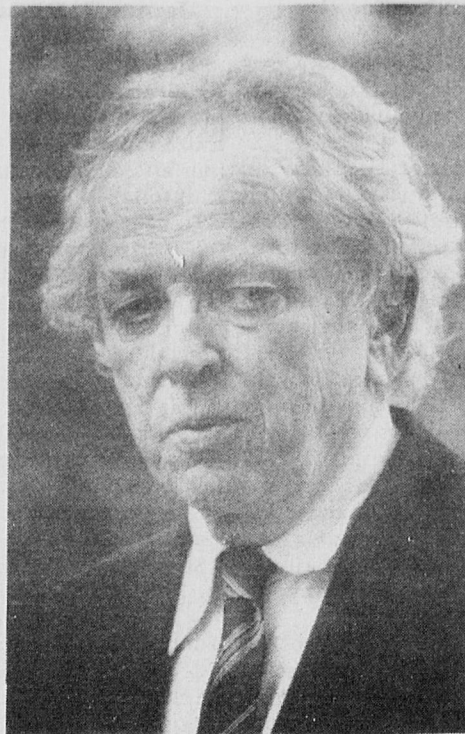
Mutta eivät ne president-

timme oikein eläviä ihmisiä kansalaisille olleet. Veijo Meri pystyy tähän. Meri tekee näistä eläviä ihmisiä.

Kuka tiesi, että Kyösti Kallion isän sukunimi oli Kontio? Se oli alkuun myös Kyöstin, kirkonkirjoissa Gustafin, nimi.

Veijo Meri nimittää Kalliota "Suomen suurimmaksi talonpojaksi". Ja kyllä siinä eläväksi Meri tekee myös Santeri Alkion, eteläpohjalaisen maakauppiaan, kirjailijan ja lehtimiehen.

Paljon on tullut luetta J.K. Paasikiven syysmatkoista 1939 Moskovaan kun Suomen itsenäisyyttä punnittiin, mutta Veijo Meri saa niistä irti enemmän. Meri vie ihmiset mukaan Kremlin keskusteluihin.



Veijo Meri on Suomen tunnetuin kirjailija, alan täydellinen ammattilainen sen parhaimmasta merkityksessä. Kiltetyn historiansarjan neljäs kirja "On suurta olla pienin kansa" (Otava), jossa Meri käsittelee itsenäisen Suomen taivalta vuosina 1920-1940 talvisota mukaan luettuna. Tässä kirjailija yltää hyvin korkealle.

Kuva: Kai Norberg

Talvisodan kuvaus samoin. Veijo Meri tekee siitä kokonaisuuden mahtavalla tavalla. Kohta talvisodan jälkeen tuli Erkki Palolammen menestyskirja "Kollaa kestää", joka kuvasi sodan erästä vaihetta yhdellä rintamaloikolla. Palolammen kirja sai arvostusta kaikkialla maailmassa missä sotakirjallisuutta ymmärrettiin ja missä sitä jopa tarvittiin. Meri loistavasti yhdistää pienet ja suuret tapahtumat eläviksi kokonaisuuksiksi.

Väinö Tanner oli ministeri-suosikkini Suomen talvisodan hallituksessa. Kyllä Meri hänetkin hyvin kuvaa.

Tämän historiansarjan viidettä kirjaa jää odottamaan mielenkiinnolla.

MUISTA
testamenttisi
RAIVAAJAA!
Siten turvaat
suomalaisen perinteen
jatkuuuden.

THE FINLANDIA FOUNDATION
Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.
CENTRAL PRESBYTERIAN CHURCH
593 Park Ave & 64th St., NYC
Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station,
New York, NY 10163

New Yorkin Suomalainen Evankelis-luterilainen SEURAKUNTA

at Park Avenue Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Marraskuun 17. päivänä klo 3:30 ilta-päivällä
jumalanpalvelus ja Herran Pyhä ehtoollinen
Saarnaa Rev. Ilkka Mäkelä, avustaa Rev. Raymond Salim
Jumalanpalveluksessa esiintyy Hanna Härmänmaa

Tänä vuonna tulee kuluneeksi 50 vuotta siitä, kun
rovasti Palonen vihittiin papiksi ja kun hän näinä päivinä
täyttää 75 vuotta, järjestää Marja-Liisa Palonen kirkkokahvit.

Seuraava jumalanpalvelus ja Herran Pyhä ehtoollinen
ensimmäisenä adventtipäivänä 1. joulukuuta klo 3:30 i.p.
Lauetaan Hallelujaa ja Annika Myllyeri esiintyy
Saarnaa rovasti Pentti Palonen
ja avustaa Rev. Raymond Salim

Kahvit kolmannessa kerroksessa - Kaikki tervetulleita!